

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

OMRON Corporation
Safety Standards Group
IAB Global Quality Centers
Shiokoji Horikawa
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530
JAPAN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Steckverbinder (COC)
Connector (COC)

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. D850 oder/or

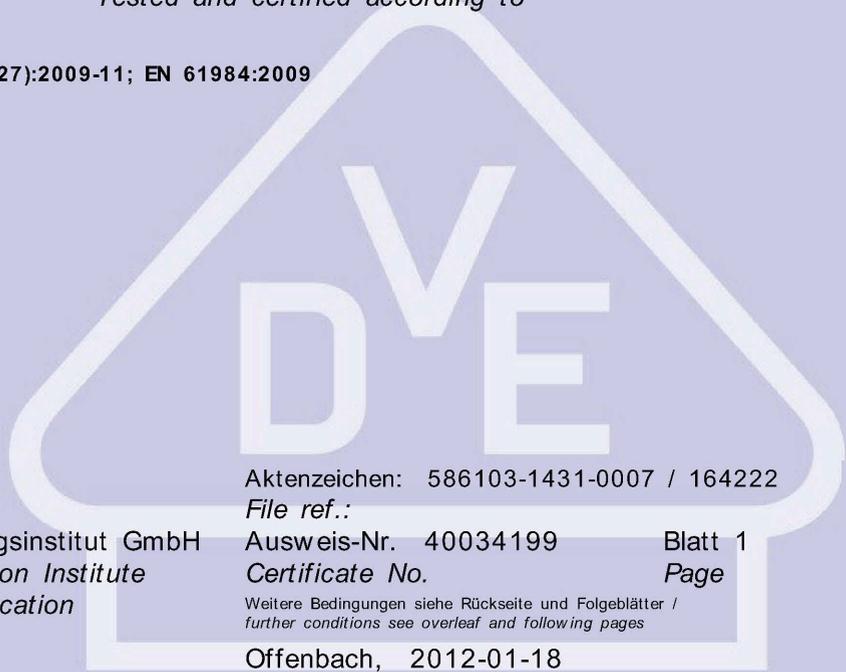


oder/or VDE-REG.-Nr. D850

REG.-Nr. D850

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61984 (VDE 0627):2009-11; EN 61984:2009



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 586103-1431-0007 / 164222

File ref.:

Ausweis-Nr. 40034199

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2012-01-18

(letzte Änderung/updated 2012-03-01)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-1431-0007 / 164222 / FG33 / SIV

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-03-01 2012-01-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40034199.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40034199.

Steckverbinder (COC)
Connector (COC)

Typ(en) / *Type(s)*:

- | | |
|--------------|------------------|
| 1] PTF 08A-E | (Sockel/ Socket) |
| 2] PTF 14A-E | (Sockel/ Socket) |
| 3] LY2 | (Relais) |
| 4] LY4 | (Relais) |

Weitere Angaben
Further information

siehe Anlage Nr. 100A, 100B, 1000
see appendix No. 100A, 100B, 1000

Hinweis

Die Relais Typ LY2 und LY4 wurden lediglich als Steckverbinder-Gegenstück nach IEC/EN 61984 geprüft. Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt ist entsprechend der maximal zulässigen Strombelastbarkeit der verwendeten Leiter zu bemessen. Der Steckverbinder muss dabei entsprechend der Deratingkurve nach IEC 60512-5-2 so bemessen sein, dass die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird.

Notice

The relais type LY2 and LY4 were only tested as counterpart of the connector according to IEC/EN 61984. The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section area, has to be assessed according to the maximum current load carrying capacity limit of the conductors. In this context, the connector has to be accessed according to the derating curve of IEC 60512-5-2, so that the temperature does not exceed the upper-limit.

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-1431-0007 / 164222 / FG33 / SIV

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-03-01 2012-01-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40034199.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40034199.

Anmerkung(en)

Wenn der Anwendungsbereich der Steckverbinder auf Grund der vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten darüber hinaus zusätzliche Anforderungen verlangt, als in dieser Norm festgelegt, so sind diese Steckverbinder entsprechend ihrem Verwendungszweck und den dafür geltenden IEC/EN/VDE-Normen ergänzend zu beurteilen.

Remark(s)

In case the application of a connector determines additional requirements exceeding those specified in this standard, the said connector shall be assessed in line with this application in accordance with the relevant IEC/EN/VDE standard(s).

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG33
Section FG33

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40034199

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
OMRON Corporation Safety Standards Group, IAB Global Quality Centers, Shiokoji Horikawa,
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-1431-0007 / 164222 / FG33 / SIV

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-03-01 2012-01-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40034199.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40034199.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.